

**Sammlung  
der Gesetze und Verordnungen  
des Protektorates Böhmen und Mähren.**

Ausgegeben am 30. Mai 1942.

84. Stück.

Preis: K 1'60.

**Sbírka  
zákonů a nařízení  
Protektorátu Čechy a Morava.**

Vydána dne 30. května 1942.

Cena: K 1'60.

Částka 84.

Inhalt: (188 und 189.) 188. Verordnung, womit die allgemeinen Bestimmungen über die Jugenddienstpflicht festgesetzt werden. — 189. Verordnung über den Umfang der Jugenddienstpflicht.

Obsah: (188. a 189.) 188. Nařízení, kterým se stanoví zásady pro povinnou službu mládeže. — 189. Nařízení o rozsahu povinné služby mládeže.

**188.**

**Verordnung des Vorsitzenden  
des Kuratoriums für Jugenderziehung  
in Böhmen und Mähren**

vom 30. Mai 1942,

womit die allgemeinen Bestimmungen über die  
Jugenddienstpflicht festgesetzt werden.

(Erste Durchführungsverordnung zur Regierungsver-  
ordnung über die Jugenddienstpflicht.)

Der Vorsitzende des Kuratoriums für Ju-  
genderziehung in Böhmen und Mähren ver-  
ordnet auf Grund des § 5 der Regierungs-  
verordnung vom 28. Mai 1942, Slg. Nr. 187,  
über die Jugenddienstpflicht im Einverneh-  
men mit dem Minister des Innern und dem  
Minister für Wirtschaft und Arbeit:

§ 1.

(<sup>1</sup>) Die Zuständigkeiten anderer Zentral-  
behörden, die die körperliche, geistige und  
sittliche Erziehung der jugendlichen Protek-  
toratsangehörigen außerhalb von Elternhaus  
und Schule betreffen, gehen auf das Kurato-  
rium für Jugenderziehung in Böhmen und  
Mähren über.

(<sup>2</sup>) Über die berufliche Ausbildung der ju-  
gendlichen Protektoratsangehörigen ergehen  
nähere Vorschriften im Einvernehmen mit  
dem Minister für Wirtschaft und Arbeit.

**Nařízení předsedy Kuratoria  
pro výchovu mládeže v Čechách  
a na Moravě**

ze dne 30. května 1942,

kterým se stanoví zásady pro povinnou službu  
mládeže.

(První prováděcí nařízení k vládnímu nařízení o po-  
vinné službě mládeže.)

Předseda Kuratoria pro výchovu mládeže  
v Čechách a na Moravě nařizuje podle § 5  
vládního nařízení ze dne 28. května 1942,  
č. 187 Sb., o povinné službě mládeže, v dohodě  
s ministrem vnitra a ministrem hospodářství  
a práce:

§ 1.

(<sup>1</sup>) Příslušnost jiných ústředních úřadů  
týkající se tělesné, duševní a mravní vý-  
chovy mladistvých protektorátních příslušníků  
mimo rodinu a školu přechází na Kuratorium  
pro výchovu mládeže v Čechách a na Moravě.

(<sup>2</sup>) Bližší předpisy o přípravě mladistvých  
protektorátních příslušníků k povolání budou  
vydány v dohodě s ministrem hospodářství a  
práce.

## § 2.

(1) Das Kuratorium kann mit der praktischen Durchführung der Jugenddienstpflicht nach den von ihm herausgegebenen Weisungen Vereine beauftragen, die ihrem Zweck nach nur oder auch auf dem Gebiet der Jugenderziehung tätig sein können, insbesondere Sportvereine, Vereine für Körpererziehung, Touristenvereine, Laienvereine, berufsständische Organisationen, Vereine mit kultureller und heimatkundlicher Tätigkeit.

(2) Das Kuratorium registriert die mit der Durchführung der Jugenddienstpflicht beauftragten Vereine und stellt hierüber eine Bescheinigung aus.

(3) Vereine, die vom Kuratorium mit der Durchführung der Jugenddienstpflicht nicht beauftragt sind, dürfen Jugendliche, die der Jugenddienstpflicht unterliegen, nicht erfassen.

## § 3.

(1) Vereine, die die Beauftragung zur Durchführung der Jugenddienstpflicht erwerben wollen, haben bis spätestens 1. September 1942 beim Kuratorium für Jugenderziehung in Böhmen und Mähren darum anzusuchen.

(2) Dem Gesuch sind in dreifacher Ausfertigung beizufügen:

1. die Vereinssatzung,
2. eine Aufstellung der Vereinsfunktionäre mit Personalangaben und Lebenslauf,
3. ein Verzeichnis der Mitglieder, gesondert nach Erwachsenen und Jugendlichen bis zum 18. Lebensjahr,
4. eine Aufstellung des Vereinsvermögens.

## § 4.

(1) Bei Durchführung der Jugenddienstpflicht sind die Vereine an die Weisungen des Kuratoriums und der von ihm bestellten Organe gebunden.

(2) Die Vereine müssen zunächst mit ihren Mitteln und Funktionären die ihnen übertragene Jugenddienstpflicht durchführen.

(3) Das Kuratorium kann Vereinen auf Antrag zur Deckung der Kosten, die sich bei der Durchführung der Jugenddienstpflicht ergeben, Beiträge gewähren.

## § 2.

(1) Praktickým prováděním povinné služby mládeže může Kuratorium podle pokynů jím vydaných pověřiti spolky, které podle svého účelu zcela nebo částečně také mohou býti činny v oboru výchovy mládeže, obzvláště spolky sportovní, tělovýchovné, turistické, ochotnické, organizace stavovské, spolky vyvíjející činnost kulturní a vlastivědnou.

(2) Kuratorium vede rejstřík spolků pověřených prováděním povinné služby mládeže a vydává o tom osvědčení.

(3) Spolky, které Kuratoriem nejsou pověřeny prováděním povinné služby mládeže, nesmějí sdružovati mladistvé podléhající povinné službě mládeže.

## § 3.

(1) Spolky, které hodlají získati pověření k provádění povinné služby mládeže, musí o to požádati u Kuratoria pro výchovu mládeže v Čechách a na Moravě nejpozději do 1. září 1942.

(2) K žádosti jest ve trojím vyhotovení připojiti:

1. spolkové stanovy,
2. seznam spolkových činovníků s jejich osobními daty a popisem běhu života,
3. seznam členů, a to odděleně dospělých a mladistvých do 18 let,
4. soupis spolkového jmění.

## § 4.

(1) Při provádění povinné služby mládeže jsou spolky vázány pokyny Kuratoria a orgánů jím stanovených.

(2) Spolky jsou povinny prováděti povinnou službu mládeže, která na ně byla přenesena, především vlastními prostředky a činovníky.

(3) K úhradě výloh spojených s prováděním povinné služby mládeže může Kuratorium spolkům na žádost poskytovat příspěvky.

## § 5.

(1) Das Kuratorium bildet die Vereinsfunktionäre aus, die in den Vereinen die Jugenddienstpflicht durchführen.

(2) Das Kuratorium kann Funktionären nach erfolgreichem Abschluß der Ausbildung ein Abzeichen und eine Uniform verleihen.

(3) Das Kuratorium ist berechtigt, ausgebildete Funktionäre Vereinen zuzuweisen, die mit der Durchführung der Jugenddienstpflicht beauftragt sind.

(4) Die leitenden Funktionäre der Vereine, die mit der Durchführung der Jugenddienstpflicht beauftragt sind, müssen sich innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren an einem Ausbildungslehrgang beteiligen.

## § 6.

(1) Das Kuratorium kann Vereinen, die bei der Durchführung der Jugenddienstpflicht gegen diese Verordnung verstoßen, den Auftrag zur Durchführung der Jugenddienstpflicht entziehen. Es löscht diese Vereine in seinem Register. Die Jugendlichen müssen aus diesen Vereinen ausscheiden und sich zur Ableistung der Jugenddienstpflicht bei einem anderen beauftragten Vereine melden.

(2) Das Kuratorium kann:

- a) die Tätigkeit von Vereinen einstellen,
- b) Vereine auflösen oder zusammenschließen, soweit sie auf dem Gebiet der Jugendziehung tätig sind.

(3) Das Kuratorium kann die Jugendlichen eines gelöschten, eingestellten oder aufgelösten Vereines einem anderen Verein überweisen.

(4) Das Kuratorium kann das Vermögen aufgelöster Vereine einziehen oder anderen Vereinen zur Durchführung der Jugenddienstpflicht zuweisen.

## § 7.

Vereine, die ihrem Zweck nach auf dem Gebiet der Jugendziehung tätig sind, können Vergünstigungen aller Art (Fahrpreisermäßigungen, öffentliche Subventionen usw.) nur erhalten, wenn sie mit der Durchführung der Jugenddienstpflicht beauftragt sind.

## § 5.

(1) Kuratorium obstarává výcvik spolkových činovníků, kteří provádějí povinnou službu mládeže ve spolcích.

(2) Kuratorium může činovníkům po úspěšném zakončení výcviku propůjčiti odznak a stejnokroj.

(3) Kuratorium jest oprávněno přikazovati vycvičené činovníky spolkům, pověřeným prováděním povinné služby mládeže.

(4) Vedoucí činovníci spolků pověřených prováděním povinné služby mládeže musí se do dvou let účastniti výcvikového učebního běhu.

## § 6.

(1) Spolkům, které při provádění povinné služby mládeže se proviní proti tomuto nařízení, může Kuratorium odníti pověření k provádění povinné služby mládeže. Škrtně takové spolky ve svém rejstříku. Mladiství musí z těchto spolků vystoupiti a přihlásiti se k výkonu povinné služby mládeže u jiného pověřeného spolku.

(2) Kuratorium může:

- a) zastaviti činnost spolků,
- b) spolky rozpustiti nebo sloučiti, pokud jsou činny v oboru výchovy mládeže.

(3) Kuratorium může mladistvé ze spolku, který byl v rejstříku škrtnut nebo jehož činnost byla zastavena, nebo který byl rozpuštěn, převést do jiného spolku.

(4) Kuratorium může jmění rozpuštěných spolků zabaviti nebo přiděliti je jiným spolkům k provádění povinné služby mládeže.

## § 7.

Spolkům, které podle svého účelu jsou činny v oboru výchovy mládeže, mohou býti poskytnuty výhody všeho druhu (slevy jízdného, veřejné podpory atd.) jen tehdy, jsou-li pověřeny prováděním povinné služby mládeže.

## § 8.

Vereine, die ihrem Zweck nach nur oder auch auf dem Gebiet der Jugenderziehung tätig sind, gelten bis zum 1. November 1942 als beauftragt im Sinne dieser Verordnung.

## § 9.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Vorsitzenden des Kuratoriums für Jugenderziehung in Böhmen und Mähren durchgeführt.

Der Vorsitzende des Kuratoriums für Jugenderziehung  
= in Böhmen und Mähren:

Moravec m. p.

## § 8.

Spolky, které jsou podle svého účelu zcela nebo částečně také činný v oboru výchovy mládeže, pokládají se až do 1. listopadu 1942 za pověřené podle tohoto nařízení.

## § 9.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je předseda Kuratoria pro výchovu mládeže v Čechách a na Moravě.

Předseda Kuratoria pro výchovu mládeže v Čechách  
a na Moravě:

Moravec v. r.

## 189.

**Verordnung des Vorsitzenden  
des Kuratoriums für Jugenderziehung  
in Böhmen und Mähren  
vom 30. Mai 1942  
über den Umfang der Jugenddienstpflicht.**

(Zweite Durchführungsverordnung zur Regierungs-  
verordnung über die Jugenddienstpflicht.)

Der Vorsitzende des Kuratoriums für Jugenderziehung in Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 5 der Regierungsverordnung vom 28. Mai 1942, Slg. Nr. 187, über die Jugenddienstpflicht im Einvernehmen mit dem Minister des Innern:

## § 1.

Der Jugenddienstpflicht unterliegen die jugendlichen Protektoratsangehörigen, Jungen und Mädchen, vom 10. bis zum vollendeten 18. Lebensjahr, soweit sie ihren ständigen Aufenthalt in Böhmen und Mähren haben.

## § 2.

(1) Jugendliche, die für die Jugenddienstpflicht auf Grund eines amtsärztlichen Gutachtens als untauglich oder bedingt tauglich befunden werden, können von der Jugenddienstpflicht auf Zeit oder dauernd befreit werden.

**Nařízení předsedy Kuratoria  
pro výchovu mládeže v Čechách  
a na Moravě  
ze dne 30. května 1942  
o rozsahu povinné služby mládeže.**

(Druhé prováděcí nařízení k vládnímu nařízení o povinné službě mládeže.)

Předseda Kuratoria pro výchovu mládeže v Čechách a na Moravě nařizuje podle § 5 vládního nařízení ze dne 28. května 1942, č. 187 Sb., o povinné službě mládeže, v dohodě s ministrem vnitra:

## § 1.

Povinné službě mládeže podléhají mladiství protektorátní příslušníci, hoši i děvčata, od 10. roku do dokončeného 18. roku věku, pokud mají trvalý pobyt v Čechách a na Moravě.

## § 2.

(1) Mladiství, kteří na podkladě dobrého zdání úředního lékaře byli uznáni za neschopné pro povinnou službu mládeže nebo za podmíněně schopné, mohou býti dočasně nebo trvale osvobozeni od povinné služby mládeže.

(2) Darüber hinaus kann in besonders gelagerten Einzelfällen eine zeitweise, bzw. dauernde Befreiung erteilt werden.

### § 3.

(1) Von der Jugenddienstpflicht kann ausgeschlossen werden:

1. wer ehrenrührige Handlungen begeht,
2. wer durch sein sittliches oder sonstiges Verhalten in der Allgemeinheit Anstoß erregt.

(2) Von der Jugenddienstpflicht sind ferner Jugendliche ausgeschlossen, solange sie behördlich verwahrt werden.

### § 4.

(1) Juden und jüdische Mischlinge im Sinne des § 1 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 85/1942 sind von der Jugenddienstpflicht ausgeschlossen.

(2) Mischlinge 2. Grades können auf Antrag bei Nachweis besonderer Gründe zur Jugenddienstpflicht zugelassen werden.

### § 5.

Die Jugenddienstpflichtigen unterstehen einer öffentlichrechtlichen Erziehungsgewalt nach Maßgabe noch ergehender Bestimmungen.

### § 6.

(1) Die Anmeldung der Jugendlichen hat bis zum 1. Februar des Kalenderjahres, in dem sie das 10. Lebensjahr vollenden, zu erfolgen.

(2) Treten bei einem Jugendlichen die Voraussetzungen für die Jugenddienstpflicht durch besondere Gründe nach diesem Zeitpunkt ein, so ist der Jugendliche innerhalb eines Monats anzumelden.

(3) Zur Anmeldung ist der gesetzliche Vertreter des Jugendlichen verpflichtet.

(4) Der gesetzliche Vertreter des Jugendlichen kann einen durch das Kuratorium für Jugenderziehung in Böhmen und Mähren mit der Durchführung der Jugenddienstpflicht beauftragten Verein erwählen, in dem der Jugendliche die Jugenddienstpflicht zu leisten hat.

(5) Die Aufnahme in den Verein erfolgt zum 15. März jedes Jahres.

(2) Kromě toho může býti ve zvlášť odůvodněných jednotlivých případech uděleno dočasné příp. trvalé osvobození.

### § 3.

(1) Z povinné služby mládeže může býti vyloučen:

1. kdo jedná nečestně,
2. kdo svým mravním nebo jinakým chováním vzbuzuje veřejné pohoršení.

(2) Z povinné služby mládeže jsou dále vyloučeni mladiství, pokud jsou v úředním zajištění.

### § 4.

(1) Židé a židovští míšenci podle § 1 vl. nař. č. 85/1942 Sb. jsou z povinné služby mládeže vyloučeni.

(2) Míšenci druhého stupně mohou býti, svědčí-li pro to zvláštní důvody, na žádost příbrání k povinné službě mládeže.

### § 5.

Mladiství, povinní službou mládeže, podléhají veřejnoprávní výchovné pravomoci v mezích předpisů, které o tom budou vydány.

### § 6.

(1) Příhlášky mladistvých jest učiniti do 1. února kalendářního roku, v němž dokončí 10. rok svého věku.

(2) Nastanou-li pro mladistvého předpoklady pro povinnou službu mládeže ze zvláštních důvodů po této době, jest mladistvého přihlásiti do jednoho měsíce.

(3) Příhlášku učiniti je povinen zákonný zástupce mladistvého.

(4) Zákonný zástupce mladistvého může zvoliti spolek, Kuratoriem pro výchovu mládeže v Čechách a na Moravě pověřený k provádění povinné služby mládeže, v němž má mladistvý splniti povinnou službu mládeže.

(5) Přijetí do spolku děje se každoročně k 15. březnu.

## § 7.

Aus der Jugenddienstpflicht scheiden aus

- a) Jugendliche mit der Entlassung des Jahreslaufes nach Ablauf der im § 1 festgesetzten Zeit,
- b) Mädchen mit der Eheschließung.

## § 8.

Das Ausscheiden von Funktionären aus der Jugenddienstpflicht nach § 7, Buchst. a), bedarf der besonderen Genehmigung des Kuratoriums.

## § 9.

(1) Die vorsätzliche oder fahrlässige Übertretung der Vorschriften des § 6 wird von der Bezirksbehörde mit einer Geldbuße bis zu 5000 K oder mit Arrest bis zu 14 Tagen oder mit beiden Strafen zugleich bestraft. Für den Fall der Uneinbringlichkeit der Geldbuße ist zugleich eine Ersatz-Arreststrafe nach dem Verschulden bis zu 14 Tagen zu verhängen.

(2) Mit einer Geldbuße bis zu 100.000 K oder mit Arrest bis zu 6 Monaten oder mit beiden Strafen zugleich wird von der Bezirksbehörde wegen Übertretung bestraft, wer

- a) einen Jugendlichen von der Erfüllung der Jugenddienstpflicht abhält oder abzuhalten versucht,
- b) wer der Durchführung der Jugenddienstpflicht entgegenarbeitet oder das von ihr angestrebte Ziel gefährdet.

(3) Die Strafverfolgung gemäß Absatz 2 tritt nur auf Antrag des Vorsitzenden des Kuratoriums ein. Der Antrag kann zurückgenommen werden.

(4) Jugenddienstpflichtige können über Antrag ihres Vereinsleiters durch die zuständige Ortspolizei angehalten werden, den Pflichten nachzukommen, die ihnen auf Grund dieser Verordnung und der zu ihr ergangenen Ausführungsanweisungen auferlegt worden sind.

## § 10.

Zuständig ist

- a) für Maßnahmen nach § 2, Abs. 2, § 3, Abs. 1, und § 4, Abs. 2, das Kuratorium für Jugendziehung,
- b) für die Entgegennahme der Anmeldungen nach § 6 die allgemeine Meldebehörde (Gemeindeamt, bzw. Regierungs-Polizeibehörde).

## § 7.

Z povinné služby mládeže vystupují:

- a) mladiství dnem propuštění jejich ročníku po uplynutí doby stanovené v § 1;
- b) děvčata dnem uzavření sňatku.

## § 8.

Vystoupení činovníků z povinné služby mládeže podle § 7, písm. a) vyžaduje zvláštního schválení Kuratoria.

## § 9.

(1) Úmyslné nebo nedbalé přestoupení předpisů § 6 trestá okresní úřad pokutou do 5.000 K nebo vězením do 14 dnů nebo oběma těmito tresty. V případě nedobytnosti pokuty jest zároveň uložiti náhradní trest vězení podle míry zavinění až do 14 dnů.

(2) Pokutou do 100.000 K nebo vězením do 6 měsíců nebo oběma těmito tresty trestá okresní úřad pro přestupek toho,

- a) kdo mladistvého odvádí nebo pokouší se odvésti od plnění povinné služby mládeže,
- b) kdo zabraňuje provádění povinné služby mládeže nebo ohrožuje cíl jí sledovaný.

(3) Trestní stíhání podle odstavce 2 děje se pouze na návrh předsedy Kuratoria. Návrh může býti odvolán.

(4) Mladiství povinní službou mládeže mohou býti na návrh vedoucího spolku příslušnou místní policií přidrženi, aby dostáli povinností, které jim byly uloženy podle tohoto nařízení a podle prováděcích pokynů k němu vydaných.

## § 10.

Příslušným jest

- a) pro opatření podle § 2, odst. 2, § 3, odst. 1 a § 4, odst. 2 Kuratorium pro výchovu mládeže,
- b) pro přijetí přihlášek podle § 6 všeobecný přihlašovací úřad (obecní úřad příp. vládní policejní úřad).

## § 11.

Die erste Anmeldung der Jugenddienstpflichtigen hat bis zum 1. Februar 1943 zu erfolgen.

## § 12.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Vorsitzenden des Kuratoriums für Jugendziehung in Böhmen und Mähren durchgeführt.

Der Vorsitzende des Kuratoriums für Jugendziehung  
in Böhmen und Mähren:

• **Moravec m. p.**

## § 11.

První přihlášku mladistvých povinných službou mládeže jest učiniti do 1. února 1943.

## § 12.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je předseda Kuratoria pro výchovu mládeže v Čechách a na Moravě.

Předseda Kuratoria pro výchovu mládeže v Čechách  
a na Moravě:

**Moravec v. r.**